

# 使用说明书

葡萄酒冷藏柜

第 2 页



# 废物处置说明

冷藏柜含部分可再用材料，应当进行合理处置——不能简单地与未分类的家庭垃圾混合在一起。对于不再需要的冷藏柜，必须依据现行地方法律法规，以专业且适当的方式进行处置。



处置冷藏柜时，请确保不损坏制冷剂回路，以免其所含制冷剂（数据见铭牌）和油分失控溢出。

- 停用冷藏柜。
- 拔出插头。
- 剪断连接线缆。



## 警告

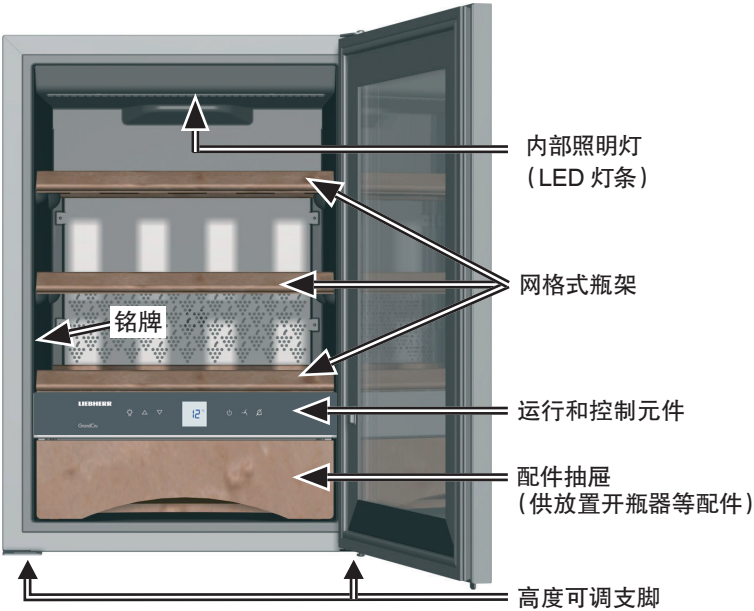
包装材料和塑料膜会导致窒息！

禁止儿童玩耍包装材料。应将包装材料送至官方指定的合法收集站。

# EPREL 数据库

从 2021 年 3 月 1 日起，可以在欧洲产品数据库 (EPREL) 中查阅有关能效标签和生态设计要求的信息。点击以下链接 <https://eprel.ec.europa.eu/> 访问产品数据库。请您在此处输入型号标识。型号标识请查看铭牌。

## 冷藏柜描述

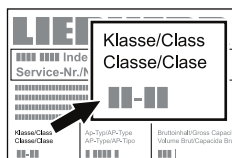


## 气候类型

气候类型指为了达到全面的制冷效果，冷藏柜可以运行的室内温度。

气候类型参见铭牌。

铭牌位置参见“冷藏柜描述”部分。



| 气候类型  | 室内温度          |
|-------|---------------|
| SN    | +10°C 至 +32°C |
| N     | +16°C 至 +32°C |
| ST    | +16°C 至 +38°C |
| T     | +16°C 至 +43°C |
| SN-ST | +10°C 至 +38°C |
| SN-T  | +10°C 至 +43°C |

在特定室温范围之外，不得运行该冷藏柜。

## 冷藏柜使用范围

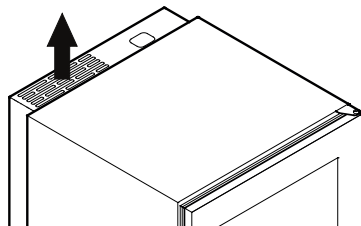
该冷藏柜仅适于在家庭或类似环境中冷藏葡萄酒。例如，它包括可供：

- 员工小厨房、提供住宿和早餐的设施使用。
- 农家客栈、酒店、汽车旅馆及其他膳宿设施的客人使用。
- 批量化餐饮和类似服务业使用。

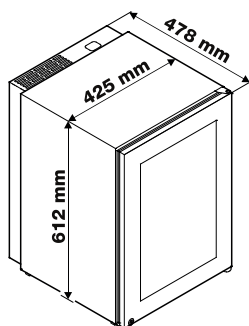
本产品可作为家庭环境中常见的冷藏柜使用，不适用于所有其他类型的用途。它不适用于储存冷藏药品、血浆、实验制剂或《2007/47/EC 医疗器械指令》所规定的类似物质和产品。错误使用该冷藏柜可能导致贮存品遭受伤害或破坏。此外，它也不适于在有爆炸危险的环境中运行。

## 冷藏柜的放置

- 应避免将冷藏柜置于直射阳光下或炉具、散热器和类似热源附近。
- 冷藏柜的安置面应当保持水平和平整。可以采用可调支脚来弥补不平地面。 →
- 应始终确保通风良好和向外气流可逸出。
- 您放置冷藏柜的空间必须按照 EN 378 标准来确定，每立方米空间最多只能容纳 8 克制冷剂 R600a；这样，在制冷回路发生泄漏的情况下，就不会在放置冷藏柜的空间内产生可燃的混合气体。有关制冷剂含量的信息请参见冷藏柜内的铭牌。



## 冷藏柜尺寸



## 电气连接

运行该冷藏柜仅可使用**交流电 (AC)**。

允许的电压和频率请参见铭牌。铭牌位置参见“**冷藏柜描述**”部分。

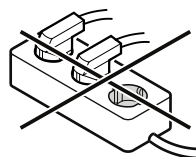
插座必须正确接地并配置保险丝保护。

保险丝的跳闸电流必须介于 10 A 和 16 A 之间。

插座无须位于冷藏柜后面，但须可轻松插拔。

请勿使用延长线缆或延长插座连接该冷藏柜。

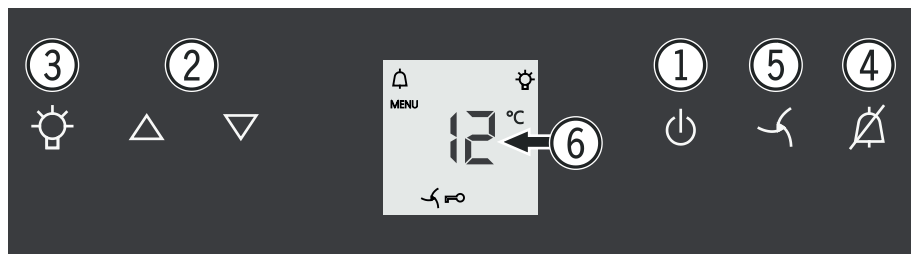
不要使用单机变流器（将直流电转为交流/三相电）或节能插头，存在损坏电子控制系统的风险！



## 运行和控制元件

电子控制面板采用了新的“电容式触控技术”。

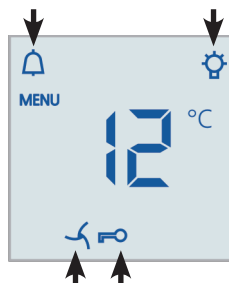
任何功能都可以通过触摸相应的图标予以激活。



- ① On/Off (开/关) 按钮 (打开/关闭冷藏柜电源)
- ② 温度设置按钮
- ③ 内部照明灯 On/Off (开/关) 按钮
- ④ 声频警告 On/Off (开/关) 按钮
- ⑤ 风扇开关
- ⑥ 温度显示

### 显示器上的符号

-  警告 (如果冷藏柜内部温度过高或过低, 符号将闪烁)
-  内部风扇持续运转
-  童锁被激活
-  内部照明灯持续开启



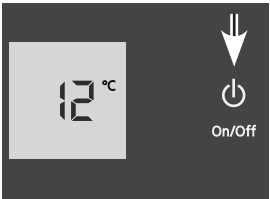
## 启动与关闭冷藏柜

### 打开冷藏柜电源

按住  按钮直到温度显示器亮起。

### 关闭冷藏柜电源

按住  按钮约 3 秒钟直到温度显示器熄灭。



## 温度调节

### 温度降低/更冷

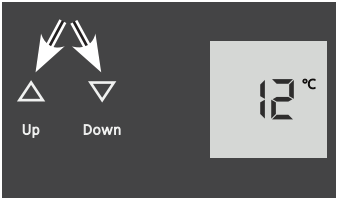
按  键。

### 温度升高/更热

按  键。

- 在调节温度时，调节温度的数值在不断闪烁。
- 通过继续短暂按调节键可以每次调节一摄氏度的温度。
- 在最后一次按调节键大约五秒钟之后，冰箱的电子设备可以自动显示目前冰箱内部的实际温度。

温度调节范围为从零上摄氏五度至零上摄氏二十度。



## 通风装置的调节

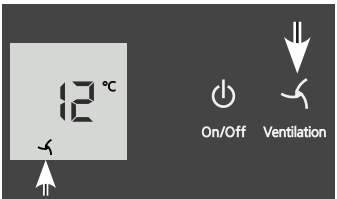
通过对通风装置的调节,可以使冰箱内部空间如同一个真正的酒窖。通过较高的空气湿度,可以避免软木塞的脱水。

### 开启

按  键。该标记  将变亮。

### 关闭

再次按  键。该标记  将变暗。



## 声音警报器

这个声音警报器可以帮助您，使您的葡萄酒始终被存放在合适温度下的环境里。

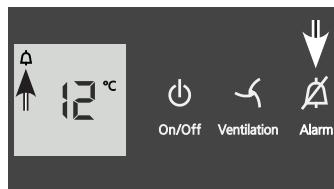
当冰箱门被打开超过六十秒之后，它就开始一直响。

如果冰箱内部空间太冷或者太热，它也将开始响。

同时冰箱温度显示装置也将变暗。这个  标志将变亮。

通过按  键，可以消除声音警报器发出的声音。

冰箱的温度显示装置将一直显示为黑暗，直到警报状态结束。



## 冰箱内部空间灯光

冰箱内部空间的灯光被安装在冰箱上方。

通过按  键可以打开或者关闭冰箱内部空间的灯光。

如果打开冰箱内部空间灯光，这个标记  将变亮。

**小心-**如果打开盖板同时没有使用任何光学装置，该灯光发出的激光辐射等级为1M。

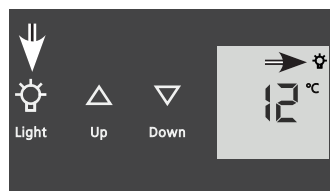
冰箱内部空间的灯光，只能由售后服务部门的工作人员，或者受过专门培训的专业人员进行更换。

此外冰箱内部空间灯光的亮度可以调节。

按  键可以调节温度调节键的明暗度。

▽ = 暗，

△ = 亮



## 调节模式

在调节模式里您可以选择以下的冰箱功能。

 = 儿童保护锁,  = 显示器的亮度。

### = 儿童保护锁

儿童保护锁可以避免误关闭冰箱。

#### 激活儿童保护锁

- 通过按  键五秒钟可以进入调节模式。
  - 该调节模式显示 .
- 按  键。
  - 然后显示 .
- 再次按  键。
  - 标记  变亮，儿童保护锁被激活。
- 通过按  键可以离开调节模式。

#### 解除儿童保护锁

- 通过按  键五秒钟可以进入调节模式。
  - 该调节模式显示 .
- 按  键。
  - 然后显示 .
- 再次按  键。
  - 标记  变暗，儿童保护锁被解除。
- 通过按动  键可以离开调节模式。

## h = 显示器的亮度

### 调节显示器的亮度

- 通过按  键五秒钟可以进入调节模式。

- 按  键直到显示器显示 h。

- 按  键。

- 显示器显示 h 5。

- 按   键，并且选择从

h 0 = 最低亮度直到

h 5 = 最高亮度。

- 按  键选择期望的亮度值。

- 通过按动  键可以离开调节模式。

- 关闭冰箱门之后大概一分钟，可以重新选择新的调节模式。

## 配件

### 木制贮存架

木制贮存架的设计用途是供水平存放葡萄酒瓶。这样可以防止葡萄酒瓶的软木塞变干。

### 配件抽屉

可以将开瓶器等配件保存在底层的配件抽屉中。

木制贮存架和配件抽屉可供非常方便地取出，面向您将它们拉出即可。取出木制贮存架和配件抽屉时，冷藏柜的门至少要打开 90°。



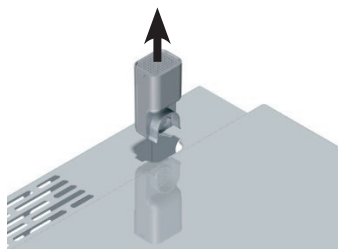
## 通过活性炭过滤装置交换空气

葡萄酒还在不断地成熟，环境因素起到很大的作用。空气质量是葡萄酒储存的一个决定性的因素。为了确保最佳的空气交换效果，冷藏柜的后壁顶部安装了一个活性炭过滤装置。

正因为如此，上下冷藏室内的后壁安装了活性炭过滤装置。建议每年更换一次活性炭过滤装置，您可以在专业销售商处订货。

### 换活性炭过滤装置的方法

用一个小螺丝起子按下左右两侧的凹槽即可取下活性炭过滤装置。



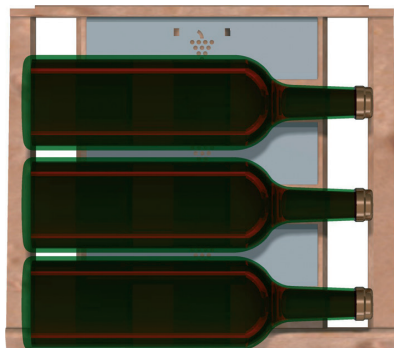
## 储存葡萄酒

木制贮存架可供并排存放 4 瓶葡萄酒。



高的葡萄酒瓶也可以被横放在木板上。

为确保葡萄酒瓶被稳固的放置在冰箱内, 请将冰箱附带的固定板放置在木板上。



## 化霜

葡萄酒冷藏柜自动化霜。

## 清洁

**在清洁冷藏柜之前，请先停止冷藏柜的运转，拔出冷藏柜的电源插头，切断或拧松保险丝。**

- 用一块干净的软布清洁冷藏柜的侧面板和门表面。如果需要，可以使用湿布（沾上水和清洁剂）或微纤维布。
- 用温水和少量清洁剂清洁冷藏柜内部，但木制网格式贮存架除外。请勿使用腐蚀性或酸性清洁剂或化学溶剂。

**不能使用蒸汽清洁工具！否则有受伤和损害冷藏柜的危险。**

- 请确保电气部件或通风格窗没有渗入任何清洁水。
- 使用微温水和少量清洁剂清洗内部及外壁。请勿使用腐蚀性或酸性清洁剂或化学溶剂。

## 停用冷藏柜

如果长期不用，请关闭冷藏柜的电源，拔出插头，也可以断开或拧松保险丝。清洁冷藏柜，把箱门打开，以防产生令人不适的气味。

该冷藏柜符合相关的安全规定以及欧盟指令 2014/30/EU 与 2014/35/EU。

## 故障

- **显示器显示 F1。**

– 说明冷藏柜存在故障。请联系售后服务部门

以下故障您可以通过检查，发现可能引起故障的原因，并自己排除故障。

- **冷藏柜不工作，请检查：**

- 冷藏柜是否接通了电源？
- 是否将冷藏柜的电源插头正确插入到电源插座之中了？
- 保险丝是否完好无损？

- **冷藏柜的噪音太大，请检查：**

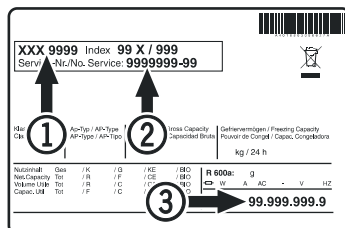
- 冷藏柜是否被牢固地固定在地面上了？
- 冷藏柜旁边的家具或者其他物品是否受冷藏柜的影响而引起振动？请注意，冷藏柜制冷回路系统发出的噪音无法被消除。

- **冷藏柜冷藏温度不够低，请检查：**

- 冷藏柜的温度设置是否正确（参见“温度设置”）？
- 单独安装的温度计是否没有显示正确的温度值？
- 通风是否正常？
- 冷藏柜放置位置是否离热源太近？

如果经查不是上述原因之一，且您又不能自行排除故障，请向离您最近的售后服务网点求助。请告知售后服务网点您冷藏柜铭牌上的下列信息：型号名称 (1)，服务号 (2) 以及冷藏柜号 (3)。

铭牌位置参见“冷藏柜描述”部分。



## 安全指令和警告

- 为避免人身受伤和设备受损，本冷藏柜应该由两人开包和安装。
- 如在交付时发现本冷藏柜已受损，请在接通电源前，立即通知供货商。
- 为保证冷藏柜安全运行，请遵照使用说明书中的规定来安装冷藏柜并接通电源。
- 发生任何故障时，请断开冷藏柜的电源。拔出插头、关闭或拆下保险丝。
- 若要断开冷藏柜电源，请拉拔插头，而非电缆。
- 冷藏柜的任何维修和保养工作仅应由售后服务部门负责，否则擅自操作会给用户带来极大的危险。上述规定也适用于更换电源缆线的情形。
- 勿使明火或火源进入冷藏柜内。运输和清洁冷藏柜时，确保不要损坏其制冷剂回路。如有损坏，请确保冷藏柜远离火源并保持良好通风。
- 请不要踩踏冷藏柜基座、抽屉或门或将其作为支撑物。
- 身体、感官或心理上有损伤者，以及没有使用本冷藏柜的经验与知识的人员（包括儿童）不得使用本冷藏柜，除非他们接受过一位对其安全负责的人员的初始监督或指导。应该看管好儿童，确保他们不会将本冷藏柜作为玩具来玩耍。
- 请避免您的皮肤长时间与冷的表面或者冷藏/冷冻食物接触；否则会导致疼痛、感觉麻木以及冻伤。若您的皮肤必须长时间与冷的表面或者冷藏/冷冻食物进行接触，则应采取防护措施，如戴上手套。
- 请勿食用贮藏太久的食物，因为它们可能会引起食物中毒。
- 不得在冷藏柜里存放易爆物品或那些采用可燃推进剂（如丁烷、丙烷和戊烷等）的喷雾剂。电子部件可能会引燃泄漏气体。您可以通过印刷字样或一个火焰标志来识别此类喷雾剂。
- 请勿在冷藏柜内使用电器。
- 如果您的冷藏柜是可锁定的，请不要将钥匙置于冷藏柜附近或儿童可及之处。
- 该冷藏柜专为在封闭的空间内使用而设计。在面临溅水或潮湿的室外或区域，请勿运行该冷藏柜。
- LED 灯条用于照亮冷藏柜内部，不适用于室内照明。
- 当在海拔高于 1500 米的地方运输或使用冷藏柜时，门上的玻璃板可能因为气压降低而破裂。破裂后的碎片边缘锋利，可能造成严重的人员伤害。

## 墙上安装

可以将本产品安装在墙上。为此，在背板的顶部设置了2个开孔1。

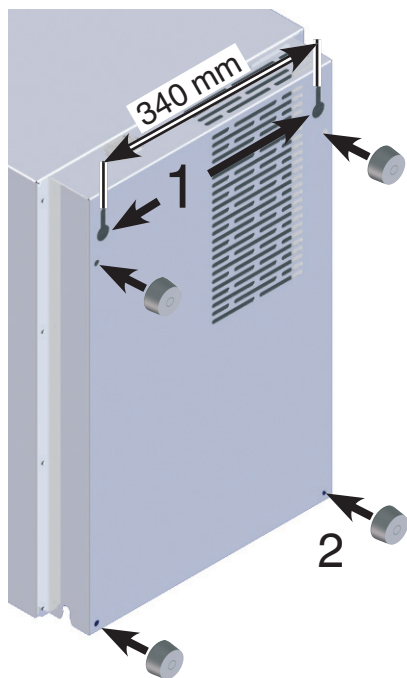
墙体以及紧固件必须保证能够完全承受设备的重量。雪茄储藏柜的自重为31公斤。

### 重要提示!

为了通过换气孔保证足够的换气，必须安装四个墙体间隔块2。

无论是墙上安装，还是普通的装置，都要安装这四个间隔块。

将间隔块插入对应的开孔中即可。



质保条件

| 部件名称                  | 危险物质      |           |           |                |                    |                      |                                   |                       |                        |                          |
|-----------------------|-----------|-----------|-----------|----------------|--------------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------|
|                       | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr VI) | 多溴化<br>联苯<br>(PBB) | 多溴联<br>苯醚<br>(PBDEB) | 邻苯二甲酸二<br>(2-<br>乙基己基)酯<br>(DEHP) | 邻苯二甲<br>酸丁苄酯<br>(BBP) | 邻苯二甲<br>酸二丁<br>酯 (DBP) | 邻苯二甲<br>酸二异丁<br>酯 (DIBP) |
| 线缆和接线                 | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                  | 0                    | 0                                 | 0                     | 0                      | 0                        |
| 电气和电子组<br>件包含 PCB     | X         | 0         | 0         | 0              | 0                  | 0                    | 0                                 | 0                     | 0                      | 0                        |
| 压缩机                   | X         | 0         | X         | 0              | 0                  | 0                    | 0                                 | 0                     | 0                      | 0                        |
| 内衬和其他塑<br>料和聚合物部<br>件 | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                  | 0                    | 0                                 | 0                     | 0                      | 0                        |
| 铸件、金属部<br>件           | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                  | 0                    | 0                                 | 0                     | 0                      | 0                        |
| 玻璃                    | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                  | 0                    | 0                                 | 0                     | 0                      | 0                        |
| 绝缘材料                  | 0         | 0         | 0         | 0              | 0                  | 0                    | 0                                 | 0                     | 0                      | 0                        |

镉和铅的存在不会妨碍正确回收。在一般使用条件下，不存在对于人或环境的风险。

该表格依照 SJ/T 11364 的规定起草。

0：指明该部件所有均质材料中包含的所述危险物质低于 GB/T 26572 的限制要求。

X：指明用于该部件的至少一种均质材料中包含的所述危险物质高于 GB/T 26572 的限制要求。

（各企业可根据自身实际环境在该框中进一步提供标记“X”的技术说明。）

## 家电用品（冰箱）的食品接触材料信息

请根据手册的预期用途使用本产品。

与食物接触的所用材料符合以下要求：

- ☐ GB 4806.1-2016 食品接触材料和物品的一般安全要求
- ☐ GB 4806.5-2016 食品安全国家标准—玻璃制品
- ☐ GB 4806.7-2016 食品安全国家标准—与食品接触的塑料材料和物品
- ☐ GB 4806.9-2016 食品安全国家标准—食品接触金属材料 and 物品
- ☐ GB 31603-2015 食品接触材料 and 产品生产的一般卫生规范

以及相应材料和食品安全的国家标准要求。

在下表中可以找到相关信息。

| 组件名称           | 材料       | 执行标准                             | 限制性材料                        | 限制性要求                                                                                                                             | 遵守限制物质的转移 | 注释 |
|----------------|----------|----------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----|
| 衬垫             | PS       | GB 4806.1-2016<br>GB 4806.7-2016 | OML<br>高锰酸钾<br>消耗<br>重金属     | $\leq 10\text{mg/dm}^2$<br>$\leq 10\text{mg/kg}$<br>$\leq 1\text{mg/kg}$                                                          | 认证        | -- |
| 抽屉             | PS       | GB 4806.1-2016<br>GB 4806.6-2016 | OML<br>高锰酸钾<br>消耗<br>重金属     | $\leq 10\text{mg/dm}^2$<br>$\leq 10\text{mg/kg}$<br>$\leq 1\text{mg/kg}$                                                          | 认证        | -- |
| 玻璃搁板           | 玻璃       | GB 4806.1-2016<br>GB 4806.5-2016 | 铅<br>镉                       | $\leq 0.8\text{mg/dm}^2$<br>$\leq 0.07\text{mg/dm}^2$                                                                             | 认证        | -- |
| 制冰格            | PP<br>PS | GB 4806.1-2016<br>GB 4806.6-2016 | OML<br>高锰酸钾<br>消耗<br>重金属     | $\leq 10\text{mg/dm}^2$<br>$\leq 10\text{mg/kg}$<br>$\leq 1\text{mg/kg}$                                                          | 认证        | -- |
| 冰铲<br>&<br>制冰条 | 不锈钢      | GB 4806.1-2016<br>GB 4806.9-2016 | 重金属<br>砷<br>镉<br>铅<br>铬<br>镍 | $\leq 0.04\text{mg/kg}$<br>$\leq 0.02\text{mg/kg}$<br>$\leq 0.05\text{mg/kg}$<br>$\leq 2.0\text{mg/kg}$<br>$\leq 0.5\text{mg/kg}$ | 认证        | -- |





